

condition for the supply for all legal purpose.

16. Documents comprising the Bid:

- 16.1 The Bidder shall complete the Bid form inclusive of Price Schedules, Technical Data Requirements etc. furnished in the Bidding Documents, indicating, for the goods to be supplied and services to be rendered, a brief description of goods and services, quantity and price.
- 16.2 The Bidder shall also submit documentary evidence to establish that the Bidder meets the Qualification Requirements as detailed in Special Conditions of Contract.
- 16.3 All Tender Documents/ formats are to be returned completed in all respects and signed by the Company Authorized Signatory wherever specified.

17.0 Bid Price:

- 17.1 The Bidder shall indicate, in the appropriate price schedules, enclosed in bid proposal sheets, the unit prices excluding of duties and taxes of the goods, the price for erection, testing and commissioning, structural works and other services it proposes to furnish under the contract, along with the total bid price. The details of taxes and duties in case of direct transaction materials between the bidder and owner only shall be clearly indicated for each item in the prescribed format of price bid.
- 17.2 Detailed break up, covering all the price components of unit prices as well as total bid price, as stipulated in the appropriate price schedules of bid proposal sheet shall be provided by the bidder. This break up shall be entered separately in the following manner:-
 - A) For all goods offered:
 - i. The price of the goods quoted ex-factory/ex-works/ex-warehouse as applicable, inclusive of all duties, taxes and levies paid or payable on components, subassemblies and raw materials.
 - ii. Good & Service Tax, which will be payable by, the owner on the goods if this contract is awarded.
 - iii. Inland transportation charges including handling charges and other costs involving to delivery of the goods to their final destination, & insurance charges.
 - iv. The cost of erection, testing and commissioning & service Tax as well as associated, structural works.
- 17.3 The bidder's separation of price components in accordance with above clause No: 17.2 will be solely for the purpose of the facilitating the comparison of Bids by the owner, for contract price amendment due to quantity variation and for on account payments (in case of award) and shall not in any way limit the Owner's rights.

18. QUALIFYING DATA

The bid shall contain no interlineations, erasures or overwriting except as necessary to correct errors made by the Bidder, in which case such corrections shall be initiated by the person or persons signing the bid.

Bids shall be submitted as under:

Cover-I Earnest Money Deposit , Tender Fees (as per tender notice)

Cover-II Qualifying Requirement and Technical Bid

All Bid documents duly signed & sealed shall be submitted with technical bid.

Cover-III Price Bid
Price offer as per Schedule

19.0 Sealing and marking of bids:

- | | | |
|------|-----------|---|
| 19.1 | Cover-I | 1. Bid No.
2. Due date for opening
3. Reference of tender fee & earnest money deposit |
| | Cover-II | 1. Bid No.
2. Due date for opening.
3. Qualifying Requirements and Technical Documents. |
| | Cover-III | 1. Bid No.
2. Price Bid and reference. |

Cover-I, Cover-II & Cover III shall be individually sealed and super scribed as indicated above and should be enclosed in the main cover duly sealed and super scribed as Tender for against Bid No..... due on..... containing Cover-I, Cover-II, Cover-III & Cover IV of this tender.

The Bid shall be submitted by **RPAD or through speed post services or in person** at the Office of the **Executive Engineer, DNH POWER DISTRIBUTION CORPORATION LIMITED, SILVASSA** Bids submitted should be posted with due allowance for any postal delay. The Bids received after the Due Date and Time of opening are liable to be rejected. Telegraphic/Telex/Fax/e-mail Bids shall not be entertained.

THE ABOVE CONDITIONS ARE ACCEPTED AND BINDING TO ME/US.

Signature of Supplier

Sd/-
Executive Engineer,
DNHPDCL, Dadra and Nagar Haveli,
Silvassa.

Note:- Please return one copy of these condition duly signed alongwith your tender/quotation

निविदा आमंत्रण सूचना NOTICE INVITING TENDER



1. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निम्नलिखित कार्यके लिए केन्द्रीय लोक निर्माण विभाग के अनुमोदित एवं पात्र ठेकेदारों (तथा उन ठेकेदारों से जो एम. ई. एस., भारत संचार निगम लिमिटेड, रेलवेज तथा राज्य लोक निर्माण विभाग (बी एवं आर)/ अथवा राज्य लोक निर्माण विभाग (बी एवं आर) न की होने स्थिति में, राज्य सरकार का भवन तथा सड़को से संबंधित विभाग (जो लागू न हो, उसे काट दें) की समुचित सूची में हैं, प्रतिशत दर/मद दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।

Item rate / percentage rate tenders are invited on behalf of the President of India from approved and eligible contractors of CPWD and those of appropriate list of M.E.S., BSNL, Railways and State P.W.D (B&R) or State Govt.'s Department (strike out as the case may be) dealing with building and roads, if there is no state PWD (B & R) for the work of.....

ठेकेदारों का पंजीकरण निविदाओं की बिक्री की अंतिम तिथि को वैध होना चाहिए।

The enlistment of the contractors should be valid on the last date of sale of tenders.

यदि केवल निविदाओं की बिक्री की अंतिम तिथि बढ़ाई जाती है, तो ठेकेदार का पंजीकरण निविदाओं की बिक्री की मूल तिथि को वैध होना चाहिए।

In case only the last date of sale of tender is extended, the enlistment of contractor should be valid on the original date of sale of tenders.

यदि आवेदन प्राप्ति की अंतिम तिथि एवं निविदाओं की बिक्री की तिथि, दोनों बढ़ाई जाती हैं, तो ठेकेदार का पंजीकरण दोनों तिथियों में से कोई यानी निविदाओं की बिक्री की मूल तिथि या निविदाओं की बिक्री की बढ़ाई गई तिथि, को वैध होना चाहिए।

In case both the last date of receipt of application and sale of tenders are extended, the enlistment of contractor should be valid on either of the two dates i.e. original date of sale of tender or on the extended date of sale of tenders.

- 1.1 कार्य की अनुमानित लागत रु. है। तथापि, यह अनुमानित लागत मोटे तौर पर एक मार्ग निर्देश मात्र है।

The work is estimated to cost Rs. This estimate, however, is given merely as a rough guide.

- 1.1.1 मिश्रित लागत वाली निविदा आमंत्रण सूचना को अनुमोदित करने वाला तथा मुख्य डिसिप्लिन का सक्षम प्राधिकारी, निविदाएं मंगवाने के लिए निविदा आमंत्रण सूचना का समेकन करेगा और वह उस मंडल को भी नामित करेगा जो निविदाएं आमंत्रित करने से संबंधित सभी मामलों को डील करेगा।

मिश्रित निविदा के मिश्रित अनुमान की लागत को दर्शाने के साथ-साथ प्रत्येक घटक की अलग अलग अनुमानित लागत का उल्लेख भी किया जाए। निविदादाता की पात्रता, विभिन्न घटकों की लागत को मिलाकर मिश्रित अनुमानित लागत के अनुरूप होगी।

The authority competent to approve NIT for the combined cost and belonging to the major discipline will consolidate NITs for calling the tenders. He will also nominate Division which will deal with all matters relating to the invitation of tenders.

For composite tender, besides indicating the combined estimated cost put to tender, should clearly indicate the estimated cost of each component separately. The eligibility of tenderer will correspond to the combined estimated cost of different components put to tender.

Printed & Marketed by: Jain Book Agency, C-9, Connaught Place, New Delhi - 110001 Ph. 23416390 upto 97

Fax: 011-4151 3850 E-mail : sales@jainbookagency.com Website : www.jba.in

AMENDED UPTO CON 248 * DO NOT ACCEPT IT WITHOUT HOLOGRAM - PHOTOCOPY STRICTLY PROHIBITED.

Under Authority from Central PWD, Govt. of India, New Delhi. Price (for Delhi) Rs. 2.00 each. Outstation. Pkg & Fwdg. Charges extra.

- 1.2 निविदाएं पात्र ठेकेदारों को जारी की जाएंगी, बशर्ते, वे समुचित प्राधिकारी से नीचे विनिर्दिष्ट परिमाण वाले समरूप कार्यों को संतोषजनक ढंग से पूरा किए जाने संबंधी निश्चित प्रमाण प्रस्तुत करें जो सक्षम प्राधिकारी की संतुष्टि के अनुसार हों :-
- Tenders will be issued to eligible contractors provided they produce definite proof from the appropriate authority, which shall be to the satisfaction of the competent authority, of having satisfactorily completed similar works of magnitude specified below:-

निविदा कागजात जारी करने हेतु पात्रता के मानदण्ड **Criteria of eligibility for issue of tender documents**

- 1.2.1 यदि निविदाएं गैर - के. लो. नि. वि. ठेकेदारों के लिए भी खुली हों तो, केवल गैर- के. लो. नि. वि. ठेकेदारों के लिए शर्तें,

15 करोड़ रु. की लागत तक के अनुमानित कार्यों के लिए।

पिछले 7 वर्षों में, अनुमानित लागत से प्रत्येक 40 प्रतिशत अन्यून मूल्य के तीन समरूप कार्य या अनुमानित लागत से प्रत्येक 50 प्रतिशत अन्यून मूल्य के दो समरूप कार्य या अनुमानित लागत से 80 प्रतिशत अन्यून मूल्य का एक कार्य (निकटतम 10 लाख रु. तक पूर्णांकित) जिनका समापन निविदाएं आमंत्रित किए जाने के माह से पिछले माह की अंतिम तारीख तक हो चुका हो।

टिप्पणी :- 3 करोड़ रूपयों से अधिक किन्तु 15 करोड़ रूपयों तक की लागत के निर्माण कार्यों के लिए, यदि निविदाएं गैर के. लो. नि. वि. ठेकेदारों के लिए भी खुली हो, तो उपर्युक्त 1.2.1 में विनिर्दिष्ट पात्रता मानदण्डों को पूरा करने वाले के.लो.नि.वि के श्रेणी 2 ठेकेदार भी उसके पात्र होंगे।

Conditions for Non - CPWD contractors only, if tenders are also open to non-CPWD contractors.

For works estimated to cost up to Rs. 15 Crore.

Three similar works each of value not less than 40% of estimated cost or two similar work each of value not less than 50% of estimated cost or one similar work of value not less than 80% of estimated cost (rounded to nearest Rs. 10 lac) in last 7 years ending last day of the month previous to the one in which the tenders are invited.

Note:- For works costing above Rs. 3 crore but up to Rs. 15 crore, when tenders are open to non- CPWD contractors also, then class II contractors of CPWD shall also be eligible if they satisfy the eligibility criteria specified in 1.2.1 above.

- 1.2.2 के.लो.नि.वि. तथा गैर के.लो.नि.वि. ठेकेदारों के लिए पात्रता मानदण्ड।

15 करोड़ रु. से अधिक अनुमानित लागत वाले निर्माण कार्यों के लिए।

पिछले 7 वर्षों में, अनुमानित लागत से प्रत्येक 40 प्रतिशत अन्यून मूल्य के तीन समरूप कार्य या अनुमानित लागत से प्रत्येक 60 प्रतिशत अन्यून मूल्य के दो समरूप कार्य या अनुमानित लागत से 80 प्रतिशत अन्यून मूल्य का एक कार्य (निकटतम 10 लाख रु. तक पूर्णांकित) जिनका समापन निविदाएं आमंत्रित किए जाने के माह से पिछले माह की अंतिम तारीख तक हो चुका हो।

निष्पादित निर्माण कार्यों की वास्तविक लागत को 7 प्रतिशत की वार्षिक साधारण दर पर बढ़ाकर वर्तमान लागत स्तर पर लाया जायेगा, जिसकी संगणना कार्य पूरा होने की तारीख से निविदा के लिए आवेदन करने की अंतिम तारीख तक के हिसाब से की जायेगी।

Criteria of eligibility for CPWD as well as non-CPWD contractors.

For works estimated to cost above Rs. 15 crore.

Three similar works each of value not less than 40% of estimated cost or two similar work each of value not less than 60% of estimated cost or one similar work of value not less than 80% of estimated cost (rounded to nearest Rs. 10 lac) in last 7 years ending last day of the month previous to the one in which the tenders are invited.

The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to the last date of receipt of applications for tender

2. सफल निविदाकारों के साथ, निर्धारित प्रपत्र सं के. लो. नि. वि. 7/8 पर, जो कि भारत सरकार के प्रकाशन के रूप में उपलब्ध है, करार किया जाएगा, निविदाकार उक्त प्रपत्र के विभिन्न निबंधन एवं शर्तों के अनुसार अपनी दरें बताएगा।

Agreement shall be drawn with the successful tenderer on prescribed Form No. C.P.W.D. 7/8 which is available as a Govt. of India Publication. Tenderer shall quote his rates as per various terms and conditions of the said form which will form part of the agreement.

3. निर्माण कार्य पूरा करने के लिए अनुमत्य समय अनुसूची 'च' में परिभाषित कार्य आरम्भ करने की तारीख से अथवा निविदा कागजात में सूचित चरणों, यदि कोई हों, के अनुसार, कार्यस्थल सौंपे जाने के प्रथम दिन से, जो भी बाद में हो, होगा।

The time allowed for carrying out the work will be from the date of start as defined in schedule 'F' or from the first date of handing over of the site, whichever is later, in accordance with the phasing, if any, indicated in the tender documents.

4. कार्य हेतु कार्य स्थल उपलब्ध है। The site for the work is available.

अथवा OR

कार्य हेतु कार्यस्थल नीचे लिखे अनुसार भागों में उपलब्ध करा दिया जाएगा :-

The site for the work shall be made available in parts as specified below:-

5. प्रपत्र जारी करने हेतु आवेदन (शाम 4 बजे तक) प्राप्त किए जाएंगे तथा निविदा दस्तावेज (शाम 4 बजे तक) जारी किए जाएंगे।

Applications for issue of forms shall be received by (4 PM) and tender documents shall be issued by (4 PM)

रेखांक, विनिर्देश, कार्य के विभिन्न वर्गों के लिए मात्राओं की अनुसूची के सहित निविदा कागजात एवं ठेके की शर्तों का सैट जिनका उस ठेकेदार द्वारा अनुपालन किया जाना है, जिसकी निविदा स्वीकृत हो जाए तथा अन्य आवश्यक कागजात रविवार एवं सार्वजनिक छुट्टियों को छोड़कर, प्रति दिन से तक 11 बजे पूर्वाह्न से 4 बजे अपराह्न के बीच के कार्यालय में देखे जा सकते हैं। मानक प्रपत्र को छोड़कर, निविदा कागजात उक्त कार्यालय से ऊपर निर्दिष्ट समय के दौरान, निविदा की लागत के तौर पर रुपये नगद का भुगतान कर प्राप्त किए जा सकेंगे।

Tender documents consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of the various classes of work to be done and the set of terms & conditions of contract to be complied with by the contractor whose tender may be accepted and other necessary documents can be seen in the office of between hours of 11.00 A.M. & 04.00 P.M. from to everyday except on Sundays and Public Holidays. Tender documents, excluding standard form, will be issued from his office, during the hours specified above, on payment of Rs. in cash as cost of tender.

6. (i) निविदाओं के साथ नकद (10,000/- रु तक) / ट्रेजरी चालान रसीद / किसी अनुसूचित बैंक की मांग जमा रसीद / किसी अनुसूचित बैंक की सावधि जमा रसीद / किसी अनुसूचित बैंक के डिमांड ड्राफ्ट के रूप में, ... के पक्ष में देय धरोहर राशि संलग्न होनी चाहिये। बयाना राशि का 50 प्रतिशत या 20 लाख रुपये, जो भी कम हो, ऊपर निर्धारित रूप में होगा तथा धरोहर राशि की शेष रकम अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक गारंटी (जिसकी वैधता निविदाओं के प्राप्त करने की अंतिम तारीख से 6 मास या अधिक होगी) के रूप में स्वीकार की जा सकती है।

Tenders shall be accompanied with Earnest money of Rs. in cash (upto Rs. 10000/-) / Receipt Treasury Challan/Deposit at Call receipt of a scheduled bank/fixed deposit receipt of a scheduled bank/ demand draft of a scheduled bank issued in favour of 50% of earnest money or Rs. 20 lakh, whichever is less, will have to be deposited in the shape prescribed above and balance amount of earnest money can be accepted in the form of Bank guarantee issued by a scheduled bank having validity for 6 months or more from the last date of receipt of tenders.

- (ii) निविदा तथा धरोहर राशि, पृथक मुहरबंद लिफाफों में रखी जायेगी तथा प्रत्येक पर अलग-अलग "निविदा" तथा "बयाना राशि" चिह्नित होगा। ऐसे मामले में जहाँ धरोहर राशि नकद रूप में मान्य हो, उसे मंडल के रोकड़िया के पास जमा कराया जायेगा तथा लिफाफे में बयाना राशि के लिये रसीद रखी जायेगी। दोनों लिफाफों को एक साथ दूसरे मुहरबंद लिफाफे में रखकर, कार्य का नाम तथा उसे खोलने की देय तिथि लिखकर प्रस्तुत किया जायेगा जिसे द्वारा तारीख तक 3.00 बजे सायं तक प्राप्त किया जायेगा और उसी दिन 3.30 बजे सायं उनके द्वारा या उनके प्राधिकृत प्रतिनिधि द्वारा अपने कार्यालय में खोला जाएगा। "निविदा" चिह्नित लिफाफे केवल उन ठेकेदारों के खोले जायेंगे जिनके दूसरे लिफाफे में रखी गई धरोहर राशि सुव्यवस्थित व सही होगी।

- (ii) The tender and the earnest money shall be placed in separate sealed envelopes, each marked "Tender" and "Earnest Money" respectively. In cases where earnest money in cash is acceptable, the same shall be deposited with the Cashier of the Division and the receipt placed in the envelope meant for earnest money. Both the envelopes shall be submitted together in another sealed envelope with the name of work and due date of opening written on envelope, which will be received by the..... upto 3.00 P.M. on..... and will be opened by him or his authorized representative in his office on the same day at 3.30 P.M. The envelope marked "Tender" of only those tenderers shall be opened, whose earnest money, placed in the other envelope, is found to be in order.
7. जिस ठेकेदार की निविदा स्वीकार कर ली जाएगी, वह अनुसूची 'च' में विनिर्दिष्ट अवधि के भीतर निविदित राशि के 5% (पांच प्रतिशत) की निष्पादन गारंटी उपलब्ध कराएगा। यह गारंटी निर्धारित प्रपत्र के अनुसार रोकड़ (यदि गारंटी राशि 10,000 रुपये से कम हो) या किसी अनुसूचित बैंक की कॉल रसीद पर जमा / किसी अनुसूचित बैंक के बैंकर चेक / किसी अनुसूचित बैंक के डिमांड ड्राफ्ट / किसी अनुसूचित बैंक के अदायगी आदेश (यदि गारंटी राशि 1,00,000 रुपये से कम हो) या किसी भी अनुसूचित बैंक या भारतीय स्टेट बैंक की सरकारी प्रतिभूति या सावधिक जमा रसीद या गारंटी बंधपत्र के रूप में होगी। यदि ठेकेदार अनुसूची "च" में दर्शाई गई अवधि, जिसमें बढ़ाई गई अवधि यदि कोई हो, भी सम्मिलित है, के भीतर उक्त निष्पादन प्रतिभूति को जमा (निक्षेप) कराने में असफल रहता है तो ठेकेदार द्वारा जमा की गई धरोहर राशि को ठेकेदार को बिना कोई नोटिस दिये अपने आप जब्त कर लिया जायेगा।

The Contractor whose tender is accepted, will be required to furnish performance guarantee of 5% (Five Percent) of the tendered amount within the period specified in Schedule F. This guarantee shall be in the form of cash (in case guarantee amount is less than Rs. 10,000/-) or Deposit at call receipt of any scheduled bank/Banker's cheque of any scheduled bank/Demand Draft of any scheduled bank/Pay order of any scheduled bank (in case guarantee amount is less than Rs. 1,00,000/-) or Government Securities or Fixed Deposit Receipts or Guarantee Bonds of any Scheduled Bank or the State Bank of India in accordance with the prescribed form. In case the contractor fails to deposit the said performance guarantee within the period as indicated in Schedule 'F', including the extended period if any, the Earnest Money deposited by the contractor shall be forfeited automatically without any notice to the contractor.

8. कार्य का ब्यौरा इस प्रकार है :

The description of the work is as follows:

निविदाकारों द्वारा जांच के लिए कार्यों से संबंधित अन्य नक्शा तथा कागजातों की प्रतियां उपर्युक्त अधिकारी के कार्यालय में खोली जाएंगी।

Copies of other drawings and documents pertaining to the works will be open for inspection by the tenderers at the office of the above mentioned officer.

निविदाकारों को सलाह दी जाती है कि वे निविदा प्रस्तुत करने के पहले कार्यस्थल एवं उसके आस पास की जगह, जमीन की प्रकृति एवं अनमृदा (जहां तक व्यवहार्य हो), कार्य स्थल का रूप एवं प्रकृति, कार्य स्थल तक पहुंचने के साधन, स्थान जो उन्हें चाहिए उसका निरीक्षण व जांच कर लें तथा जोखिम, आकस्मिकता एवं अन्य परिस्थितियों से, जो निविदा को प्रभावित कर सकती हैं, संबंधित आवश्यक जानकारी स्वयं प्राप्त कर, सन्तुष्ट हो लें। यह माना जायेगा कि निविदाकार को कार्यस्थल के बारे में पूरी जानकारी है, चाहे उसने इसका निरीक्षण किया हो या नहीं, तथा बाद में किसी भ्रांति या अन्य बातों के लिए कोई अतिरिक्त प्रभार अनुमत्य नहीं होगा। कार्य निष्पादन हेतु सभी प्रकार की सामग्री, औजार एवं संयंत्र, जल, बिजली लाने के साधन, कामगारों के लिए सुविधाएं तथा अन्य अपेक्षित सेवाओं का प्रबन्ध करने तथा उनके रख रखाव का उत्तरदायित्व स्वयं निविदाकार का होगा, जब तक अन्यथा विशेष रूप से करार में इसका उल्लेख न किया गया हो। निविदाकार द्वारा निविदा प्रस्तुत करना यह सूचित करता है कि उसने इस सू. ना एवं अन्य सभी करार-दस्तावेजों को पढ़ लिया है तथा उसे किए जाने वाले कार्य का अभिप्राय एवं विनिर्देशों, शर्तों व दरें जिन पर सरकार द्वारा उन्हें सामान, औजार एवं संयंत्र आदि दिए जाएंगे तथा स्थानीय स्थितियां और अन्य कारक जो कार्य में निष्पादन पर प्रभाव डालें, के बारे में पूरी जानकारी है।

Tenderers are advised to inspect and examine the site and its surroundings and satisfy themselves before submitting their tenders as to the nature of the ground and sub-soil (so far as is practicable), the form and nature of the site, the means of access to the site, the accommodation they may require and in general shall themselves obtain all necessary information as to risks, contingencies and other circumstances which may influence or affect their tender. A tenderer shall be deemed to have full knowledge of the site whether he inspects it or not and no extra charges consequent on any misunderstanding or otherwise shall be allowed. The tenderer shall be responsible for

arranging and maintaining at his own cost all materials, tools & plants, water, electricity access, facilities for workers and all other services required for executing the work unless otherwise specifically provided for in the contract documents. Submission of a tender by a tenderer implies that he has read this notice and all other contract documents and has made himself aware of the scope and specifications of the work to be done and of conditions and rates at which stores, tools and plant, etc. will be issued to him by the Government and local conditions and other factors having a bearing on the execution of the work.

9. सक्षम प्राधिकारी, भारत के राष्ट्रपति की ओर से न्यूनतम या किसी अन्य निविदा को स्वीकार करने के लिए अपने आप को आबद्ध नहीं करते हैं और प्राप्त हुई किसी भी निविदा या सभी निविदाओं को बिना कारण बताए अस्वीकार करने का अधिकार अपने पास सुरक्षित रखते हैं। ऐसी सभी निविदाओं को जिनमें विहित शर्तें पूरी नहीं की गई हों अथवा निविदाकार द्वारा सशर्त छूट दिए जाने सहित किसी शर्त को रखा गया हो, अस्वीकार कर दिया जाएगा।

The competent authority on behalf of the President of India does not bind itself to accept the lowest or any other tender and reserves to itself the authority to reject any or all the tenders received without the assignment of any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

10. निविदाओं के मामले में किसी भी प्रकार का प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष प्रेरण का पूर्णतया निषेध है तथा उन ठेकेदारों की निविदाएं, जो प्रेरण का सहारा लेंगे, अस्वीकार कर दी जाएंगी।

Canvassing whether directly or indirectly, in connection with tenders is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable to rejection.

11. सक्षम प्राधिकारी, भारत के राष्ट्रपति की ओर से पूरी निविदा या उसके किसी भाग को स्वीकार करने का अधिकार अपने पास सुरक्षित रखते हैं तथा निविदाकार, कथित दर पर निष्पादन के लिए बाध्य होगा।

The competent authority on behalf of President of India reserves to himself the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.

12. ठेकेदार को के. लो. नि. वि. परिमंडल (उद्यान / नर्सरी श्रेणी के ठेकेदारों के मामले में मंडल) जिसमें उसका नजदीकी रिश्तेदार मंडल लेखाकार या अधीक्षण इंजीनियर एवं कनिष्ठ इंजीनियर (दोनों का मिलाकर) की श्रेणियों के बीच किसी भी हैसियत के अधिकारी के रूप में तैनात हो, कार्यों के लिए निविदा देने की आज्ञा नहीं होगी। यह उन व्यक्तियों के नामों की भी सूची देगा जो किसी भी हैसियत में उसके साथ कार्य कर रहे हों या जिन्हें उसके द्वारा बाद में भर्ती किया गया हो तथा जो केन्द्रीय लोक निर्माण विभाग या शहरी विकास मंत्रालय में कार्यरत किसी राजपत्रित अधिकारी के नजदीकी रिश्तेदार हों। यदि ठेकेदार इस शर्त को भंग करेगा तो उसका नाम इस विभाग की ठेकेदारों की अनुमोदित सूची से हटा दिया जाएगा।

The contractor shall not be permitted to tender for works in the CPWD Circle (Division in case of contractors of Horticulture/Nursery category) responsible for award and execution of contracts, in which his near relative is posted as Divisional Accountant or as an officer in any capacity between the grades of Superintending Engineer and Junior Engineer (both inclusive). He shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any gazetted officer in the Central Public Works Department or in the Ministry of Urban Development. Any breach of this condition by the contractor would render him liable to be removed from the approved list of contractors of this Department.

13. भारत सरकार के किसी इंजीनियरी विभाग में इंजीनियरी या प्रशासनिक कार्यों में लगे हुए राजपत्रित रैंक के किसी इंजीनियर को या किसी अन्य राजपत्रित अधिकारी को सरकारी नौकरी से सेवा मुक्त होने पर एक साल तक, भारत सरकार की पूर्व लिखित अनुमति बिना ठेकेदार की हैसियत से काम करने की अनुमति नहीं है। यदि किसी समय यह पाया गया कि ठेकेदार या उसका कोई कर्मचारी, ऐसा व्यक्ति है जिसने निविदा प्रस्तुत करने से पहले या ठेकेदार की सेवा में लगने के पहले भारत सरकार से अनुमति नहीं ली थी, तो यह ठेका रद्द किया जा सकता है।

No Engineer of gazetted rank or other Gazetted officer employed in Engineering or Administrative duties in an Engineering Department of the Government of India is allowed to work as a contractor for a period of one year after his retirement from Government service, without the previous permission of the Government of India in writing. This

contract is liable to be cancelled if either the contractor or any of his employees is found any time to be such a person who had not obtained the permission of the Government of India as aforesaid before submission of the tender or engagement in the contractor's service.

14. कार्यों के लिए निविदा, निविदाओं के खुलने की तारीख से नब्बे (90) दिन/यदि निविदायें 2/3 लिफाफे पद्धति से आमंत्रित की गयी हों तो वित्तीय बोली खुलने की तारीख से 90 दिन तक (जो लागू न हो उसे काट दें) स्वीकृति हेतु खुली रहेगी। यदि कोई निविदाकार उक्त अवधि के पहले या स्वीकृति पत्र जारी होने के पहले, जो भी पहले हो, से पहले अपनी निविदा वापिस ले लेता है या निविदा की शर्तों और निबंधनों में कोई संशोधन करता है, जो विभाग को स्वीकार्य नहीं है, तो सरकार किसी अन्य अधिकार या उपचारी उपाय पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना ऊपर किए गए उल्लेख के अनुसार उक्त धरोहर राशि का 50 प्रतिशत जब्त करने के लिए स्वतंत्र होगी। इसके अतिरिक्त, निविदाकार को पुनः निविदा प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।

The tender for the works shall remain open for acceptance for a period of ninety (90) days from the date of opening of tenders/Ninety days from the date of opening of financial bid in case tenders are invited on 2/3 envelope system (strike out as the case may be) If any tenderer withdraws his tender before the said period or issue of letter of acceptance, whichever is earlier, or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the department, then the Government shall, without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% of the said earnest money as aforesaid. Further the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

15. यह निविदा आमंत्रण सूचना, करार दस्तावेज का एक हिस्सा होगी। सफल निविदाकार/ ठेकेदार, स्वीकारकर्ता प्राधिकारी द्वारा निविदा स्वीकार किए जाने के बाद कार्य प्रारंभ किए जाने की निर्धारित तिथि से 15 दिनों के भीतर निम्नलिखित को शामिल करते हुए संविदा पर हस्ताक्षर करेगा :-

This Notice Inviting Tender shall form a part of the contract document. The successful tenderer/contractor, on acceptance of his tender by the Accepting Authority, shall, within 15 days from the stipulated date of start of the work, sign the contract consisting of:-

(क) निविदा आमंत्रण सूचना, अतिरिक्त शर्तों सहित सभी कागजात, विनिर्देश एवं नक्शे, यदि कोई हों, जो निविदा आमंत्रण के समय निविदा के रूप में जारी किए गए हों तथा इस बारे में किए गए किसी पत्राचार सहित इसकी स्वीकृति।

(a) The notice inviting tender, all the documents including additional conditions, specifications and drawings, if any, forming the tender as issued at the time of invitation of tender and acceptance thereof together with any correspondence leading thereto.

(ख) मानक के. लो. वि. प्रपत्र संख्या 7/8

(b) Standard C.P.W.D. Form 7/8

16. मिश्रित संविदाओं के लिए

For Composite Tenders

- 16.1.1 जिस कार्यपालक अभियंता के पास कार्य का अधिकतम प्रभार है, वह संयुक्त कार्य के लिए निविदाएं आमंत्रित करेगा। निविदा दस्तावेज की लागत तथा धरोहर राशि का निर्धारण संयुक्त निविदा के लिये निविदत्त संयुक्त अनुमानित लागत के अनुसार किया जाएगा।

The Executive Engineer in charge of the major component will call tenders for the composite work. The cost of tender document and Earnest Money will be fixed with respect to the combined estimated cost put to tender for the composite tender.

- 16.1.2 निविदा दस्तावेज में निम्नलिखित तीन हिस्से सम्मिलित होंगे :-

The tender document will include following three components:

भाग क :- फॉर्म के. लो. नि. वि. -6, के. लो. नि. वि. 7/8 जिसमें कार्य के मुख्य हिस्से से संबंधित अनुसूचि 'क' से 'च' को सम्मिलित किया गया है, के. लो. नि. वि. 2010 या नवीनतम संस्करण से संबंधित संविदा की मानक सामान्य शर्तें, जैसाकि सभी संशोधनों/आशोधनों सहित लागू हों।

Part A :- CPWD -6, CPWD - 7/8 including schedule A to F for major component of the work, Standard General Conditions of Contract for CPWD 2010 or latest edition as applicable with all amendments/modifications.

भाग ख :- कार्य के मुख्य हिस्से पर लागू सामान्य/विशिष्ट शर्तें, विनिर्देश तथा मात्राओं की अनुसूची।

Part B:- General/specific conditions, specifications and schedule of quantities applicable to major component of the work.

भाग ग :- कार्य के छोटे हिस्से से संबंधित अनुसूची 'क' से 'च' (मुख्य अवयव के प्रभारी अधीक्षण अभियंता/कार्यपालक अभियंता खण्ड 2 और खण्ड 5 के तहत सक्षम प्राधिकारी भी होंगे, जैसाकि मुख्य हिस्से से संबंधित अनुसूची 'क' से 'च' में उल्लिखित है), कार्य के छोटे हिस्से पर लागू सामान्य/विशिष्ट शर्तें, विनिर्देश तथा मात्राओं की अनुसूची

Part C:- Schedule A to F for minor component of the work, (SE/EE in charge of major component shall also be competent authority under clause 2 and clause 5 as mentioned in schedule A to F for major components) General/specific conditions, specifications and schedule of quantities applicable to minor component(s) of the work.

- 16.1.3 निविदाकार स्वयं को ऐसी एजेंसियों के साथ सहयोजित करें जो समुचित श्रेणी की हों तथा प्रत्येक छोटे हिस्से के लिए अलग-अलग निविदा करने की पात्र हों।

The tenderer must associate with himself, agencies of the appropriate class eligible to tender for each of the minor component individually.

- 16.1.4 पात्र निविदाकार, मुख्य अवयव की सभी मदों के साथ-साथ, कार्य के लघु अवयव की सभी मदों की दरें भी बतायेंगे। (मात्राओं की अनुसूची, शर्तें तथा विशिष्ट शर्तें आदि)

The eligible tenderers shall quote rates for all items of major component as well as for all items of minor components of work. It will be obligatory on the part of the tenderer to sign the tender document for all the components (The schedule of quantities, conditions and special conditions etc.).

- 16.1.5 सक्षम प्राधिकारी द्वारा निविदा स्वीकृत किए जाने के पश्चात, कार्य के मुख्य भाग के प्रभारी अभियंता भारत के राष्ट्रपति की ओर से अधिनिर्णय (अवार्ड पत्र) जारी करेंगे। कार्य प्रदान किए जाने के पश्चात, मुख्य ठेकेदार को मुख्य हिस्से के प्रभारी कार्यपालक अभियंता के साथ एक करार करना होगा तथा करार की दो या अधिक प्रतियों पर हस्ताक्षर भी करने होंगे जो लघु हिस्सों के प्रभारी कार्यपालक अभियंताओं/उद्यान उप महानिदेशक की सख्या पर निर्भर करेगा। करार का एक ऐसा हस्ताक्षरित सैट, कार्य के छोटे हिस्से के प्रभारी कार्यपालक अभियंता/उद्यान उप महानिदेशक को सौंप दिया जाएगा। कार्य के मुख्य हिस्से के कार्यपालक अभियंता करार के भाग 'क' तथा भाग 'ख' का प्रचालन करेंगे। छोटे हिस्से के प्रभारी कार्यपालक अभियंता करार के भाग 'क' के साथ-साथ भाग 'ग' का प्रचालन करेंगे।

After acceptance of the tender by competent authority, the EE in charge of major component of the work shall issue letter of award on behalf of the President of India. After the work is awarded, the main contractor will have to enter into one agreement with EE in charge of major component and has also to sign two or more copies of agreement depending upon number of EE's/DDH in charge of minor components. One such signed set of agreement shall be handed over to EE/DDH in charge of minor component. EE of major component will operate part A and part B of the agreement. EE/DDH in charge of minor component(s) shall operate Part C along with Part A of the agreement.

- 16.1.6 मुख्य तथा सभी लघु हिस्सों सहित संयुक्त निविदा के कार्यक्षेत्र के अंतर्गत संपूर्ण कार्य का निष्पादन एक करार के तहत किया जाएगा।

Entire work under the scope of composite tender including major and all minor components shall be executed under one agreement.

- 16.1.7 प्रतिभूति जमा का निर्धारण प्रत्येक हिस्से के लिए अलग से किया जाएगा और यह कार्यों के संबंधित भाग की अनुमानित लागत के अनुरूप होगा। धरोहर राशि कार्य के बड़े हिस्से के प्रतिभूति जमा का भाग बन जाएगी।

Security Deposit will be worked out separately for each component corresponding to the estimated cost of the respective component of works. The Earnest Money will become part of the security deposit of the major component of work.

- 16.1.8 मुख्य ठेकेदार को छोटे हिस्से के लिए एक ऐसी एजेंसी के साथ जुड़ना होगा जो निविदा दस्तावेज में परिभाषित पात्रता मानदण्डों को पूरा करती हो और उसे ऐसी एजेंसी (यों) का विवरण निर्धारित समय सीमा के भीतर लघु भाग (ओं) के प्रभारी अभियंता को प्रस्तुत करना होगा। संबंध की जाने वाली एजेंसी (यों) का नाम लघु हिस्से के प्रभारी अभियंता द्वारा अनुमोदित किया जाएगा।

The main contractor has to associate agency(s) for minor component(s) conforming to eligibility criteria as defined in the tender document and has to submit detail of such agency(s) to Engineer-in-Charge of minor component(s) within prescribed time. Name of the agency(s) to be associated shall be approved by Engineer-in-Charge of minor component(s)

- 16.1.9 यदि सविदा के प्रचालन के दौरान मुख्य ठेकेदार उपर्युक्त एजेंसी/एजेंसियों में से किसी को बदलने की इच्छा रखता है, तो उसे लघु हिस्से के प्रभारी अभियंता का पूर्व अनुमोदन प्राप्त करना होगा। नई एजेंसी/एजेंसियों को भी निर्धारित पात्रता मानदण्डों को पूरा करना होगा। यदि प्रभारी अभियंता किसी भी एजेंसी के निष्पादन से संतुष्ट नहीं हो, तो वह ठेकेदार को कार्य की ऐसी मदों को निष्पादित करने वाली एजेंसी को बदलने के निर्देश दे सकता है और यह ठेकेदार पर बन्धनकारी होगा।

In case the main contractor intends to change any of the above agency/agencies during the operation of the contract, he shall obtain prior approval of Engineer-in-Charge of minor component. The new agency/agencies shall also have to satisfy the laid down eligibility criteria. In case Engineer-in-Charge is not satisfied with the performance of any agency, he can direct the contractor to change the agency executing such items of work and this shall be binding on the contractor.

- 16.1.10 मुख्य ठेकेदार को छोटे हिस्से के निष्पादन के लिए उसके द्वारा संबद्ध ठेकेदार (ओं) के साथ करार करना होगा। इस करार की प्रति प्रत्येक छोटे हिस्से के प्रभारी कार्यपालक अभियंता/डी.डी.एच. के साथ-साथ मुख्य हिस्से के प्रभारी कार्यपालक अभियंता को भी प्रस्तुत की जाएगी। यदि संबद्ध ठेकेदार को बदला जाता है, तो मुख्य ठेकेदार को उसके द्वारा संबद्ध नए ठेकेदार के साथ करार करना होगा।

The main contractor has to enter into agreement with the contractor(s) associated by him for execution of minor component(s). Copy of such agreement shall be submitted to EE/DDH in charge of each minor component as well as to EE in charge of major component. In case of change of associate contractor, the main contractor has to enter into agreement with the new contractor associated by him

- 16.1.11 मुख्य हिस्से के लिए मुख्य ठेकेदार को चालू भुगतान, कार्य के बड़े भाग कार्यपालक अभियंता द्वारा किया जाएगा। लघु हिस्सों के लिए चालू भुगतान, लघु हिस्से के प्रभारी अभियंता द्वारा मुख्य ठेकेदार को सीधे ही कर दिया जाएगा।

Running payment for the major component shall be made by EE of major discipline to the main contractor. Running payment for minor components shall be made by the Engineer-in-Charge of the discipline of minor component directly to the main contractor.

- 16.1.12 संपूर्ण कार्य के अंतिम बिल को अंतिम रूप तथा उसका भुगतान, मुख्य हिस्से के कार्यपालक अभियंता द्वारा किया जाएगा। छोटे हिस्से के प्रभारी अभियंता अपने कार्य के हिस्से के लिए बिल तैयार करेगा और अंतिम बिल पारित करेगा तथा इसी बिल को मुख्य हिस्से के कार्यपालक अभियंता को भेजेगा ताकि इसे संयुक्त सविदा हेतु अंतिम बिल में सम्मिलित करके पास किया जा सके।

Final bill of whole work shall be finalized and paid by the EE of major component. Engineer(s) in charge of minor component(s) will prepare and pass the final bill for their component of work and pass on the same to the EE of major component for including in the final bill for composite contract.

CPWD FORM 6 :- CORRECTION SLIP No. 1

Vide DGW/CON/250 dt. 29.3.2010

95

Following para stands added after para 1.2.2: -

Para 1.2.3 – To become eligible for issue of tender, the tenderer shall have to furnish an affidavit as under: -

"I/We undertake and confirm that eligible similar work(s) has/ have not been got executed through another contractor on back to back basis. Further that, if such a violation comes to the notice of Department, then I/we shall be debarred for tendering in CPWD in future forever. Also, if such a violation comes to the notice of Department before date of start of work, the Engineer-in-Charge shall be free to forfeit the entire amount of Earnest Money Deposit/Performance Guarantee."

Printed & Supplied by **Jain Book Agency**, C-9, Connaught Place, New Delhi 110001 under Authority from Director General (Works) CPWD, New Delhi 110011

Price Paise Fifty only

भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA

केन्द्रीय लोक निर्माण विभाग CENTRAL PUBLIC WORKS DEPARTMENT

राज्य STATE

परिमंडल CIRCLE

शाखा BRANCH

मंडल DIVISION

अंचल ZONE

उप-मंडल SUB-DIVISION



कार्यों के लिए प्रतिशत दर/मद दर निविदा एवं संविदा

Percentage Rate Tender/Item Rate Tender & Contract for Works

(क) कार्य के लिए निविदा:-

(A) Tender for the work of:-

(i) (क) दिनांक को बजे
 के कार्यालय में प्रस्तुत की जानी है।
 To be submitted by hours on to
 (time) (date)

(ii) (ख) उन निविदाकारों के समक्ष खोली जाएगी जो दिनांक को बजे
 के कार्यालय में उपस्थित रहेंगे।
 To be opened in presence of tenderers who may be present at hours on
 in the office of
 सेवा में प्रेषित Issued to:
 (ठेकेदार) (contractor)

कागजात जारी करने वाले अधिकारी के हस्ताक्षर

Signatures of officer issuing the documents

पद Designation

जारी करने की तारीख Date of Issue:

निविदा TENDER

मैंने/हमने कार्य के लिए निविदा आमंत्रण सूचना, अनुसूची-क, ख, ग, घ, ङ, और च लागू निर्देश, नक्शे एवं डिजाइन, सामान्य नियम एवं निर्देश, ठेके के उपबंध, विशिष्ट शर्तें, दर अनुसूची एवं अन्य कागजात तथा ठेके की शर्तों में दिए गए नियम तथा निविदा कागजात में उल्लिखित अन्य बातों को पढ़ व जांच लिया है।

I/We have read and examined the notice inviting tender, schedule, A, B, C, D, E & F, Specifications applicable, Drawings & Designs, General Rules and Directions, Conditions of Contract, clauses of contract, Special conditions, Schedule of Rate & other documents and Rules referred to in the conditions of contract and all other contents in the tender document for the work.

मैं/हम, एतद्वारा भारत के राष्ट्रपति के लिए अनुसूची 'च' में विनिर्दिष्ट समय के भीतर विनिर्दिष्ट कार्य, यथा-मात्राओं की अनुसूची तथा सभी संबंधित विनिर्देशों, डिजाइनों, नक्शों के अनुरूप तथा सामान्य नियमावली के नियम-1 और ठेके की शर्तों के खण्ड-11 में उल्लिखित लिखित अनुदेशों एवं ऐसी सामग्रियों, जो प्रदान की जाती हैं और उसके संबंध में, ऐसी शर्तें जो लागू हों, के अनुरूप निष्पादन हेतु निविदा देता हूँ/देते हैं।

I/We hereby tender for the execution of the work specified for the President of India within the time specified in Schedule 'F', viz., schedule of quantities and in accordance in all respects with the specifications, designs, drawings and instructions in writing referred to in Rule-1 of General Rules and Directions and in Clause 11 of the Conditions of contract and with such materials as are provided for, by, and in respects in accordance with, such conditions so far as applicable.

हम निविदा को, इसके खोले जाने की निर्धारित तारीख से 90 (नब्बे) दिन/यदि निविदायें 2/3 लिफाफे पद्धति से आमंत्रित की गयी हों तो वित्तीय बोली खुलने की तारीख से 90 (नब्बे) दिन (जो लागू न हो उसे काट दें) के लिए खुला रखने तथा इसकी शर्तों एवं निबंधनों में किसी प्रकार का परिवर्तन न करने के लिए सहमत हैं।

We agree to keep the tender open for ninety (90) days from the due date of its opening/ninety days from the date of opening of financial bid in case tenders are invited on 2/3 envelope system (strike out as the case may be) and not to make any modifications in its terms and conditions.

Printed & Marketed by: Jain Book Agency, C-9, Connaught Place, New Delhi -110001 Ph. 23416390 upto 97

Fax: 011-4151 3850 E-mail : sales@jainbookagency.com Website : www.jba.in

AMENDED UPTO CON 248 * DO NOT ACCEPT IT WITHOUT HOLOGRAM • PHOTOCOPY STRICTLY PROHIBITED.

Under Authority from Central PWD, Govt. of India, New Delhi. Price (for Delhi) Rs. 3.00 each. Outstation. Pkg & Fwdg. Charges extra.

रु. की धनराशि, धरोहर राशि के रूप में नकद / ट्रेजरी चालान रसीद / अनुसूचित बैंक की मांग जमा रसीद / अनुसूचित बैंक की सावधी जमा रसीद / अनुसूचित बैंक का डिमांड ड्राफ्ट / अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक गारंटी के रूप में एतद्वारा अग्रेषित की जाती है। यदि मैं / हम निर्धारित निष्पादन गारंटी को निर्धारित समय अवधि में प्रस्तुत करने में असफल रहते हैं तो मैं / हम यह मंजूर करते हैं कि भारत के उक्त राष्ट्रपति या उनके कार्यालय के उत्तराधिकारी किसी अन्य अधिकार या उपचारी उपाय पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना उक्त धरोहर राशि जब्त करने के लिए पूर्णतया स्वतंत्र होंगे, इसके अलावा, यदि मैं / हम विनिर्दिष्ट कार्य प्रारम्भ करने में असफल रहते हैं, तो मैं / हम यह मंजूर करते हैं कि भारत के राष्ट्रपति या उनके कार्यालय के उत्तराधिकारी कानून में उपलब्ध किसी अन्य अधिकार या उपचारी उपाय पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना उक्त धरोहर राशि, तथा निष्पादन गारंटी जब्त करने के लिए पूर्णतया स्वतंत्र होंगे अन्यथा उक्त धरोहर राशि निविदा कागजात के अनुसार उसमें निहित शर्तों व निबंधनों के अनुसार कार्यों के निष्पादन एवं आदिष्ट विचलनों को अनुसूची 'च' में वर्णित प्रतिशत से अनधिक व निविदा प्रपत्र के खण्डों 12.2 व 12.3 में निहित प्रावधानों के अनुसार निश्चित की जाने वाली दरों पर उस सीमा से अधिक के विचलनों के करने के लिए उनके द्वारा प्रतिभूति-निक्षेप के रूप में रोक ली जाएगी। इसके अतिरिक्त मैं / हम सहमत हैं कि बयाना राशी या बयाना राशी तथा उपर्युक्त निष्पादन गारंटी जब्त हो जाने के मामले में मुझे / हमें कार्य की पुनः निविदा प्रक्रिया में भाग लेने से रोक दिया जाएगा।

A sum of Rs. is hereby forwarded in cash/receipt treasury challan/deposit at call receipt of a scheduled bank/fixed deposit receipt of scheduled bank/demand draft of a scheduled bank/bank guarantee issued by a scheduled bank as earnest money. If I/we, fail to furnish the prescribed performance guarantee within prescribed period, I/we agree that the said President of India or his successors in office shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit the said earnest money absolutely. Further, if I/we fail to commence work as specified, I/we agree that President of India or his successors in office shall without prejudice to any other right or remedy available in law, be at liberty to forfeit the said earnest money and the performance guarantee absolutely, otherwise the said earnest money shall be retained by him towards security deposit to execute all the works referred to in the tender documents upon the terms and conditions contained or referred to therein and to carry out such deviations as may be ordered, upto maximum of the percentage mentioned in Schedule 'F' and those in excess of that limit at the rates to be determined in accordance with the provision contained in Clause 12.2 and 12.3 of the tender form. Further, I/We agree that in case of forfeiture of earnest money or both Earnest Money & Performance Guarantee as aforesaid, I/We shall be debarred for participation in the re-tendering process of the work.

मैं / हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि मैं / हम निविदा कागजातों, नक्शों और कार्य से संबंधित अन्य अभिलेखों को गुप्त / गोपनीय कागजात के रूप में रखेंगे और उनसे प्राप्त / ली गई जानकारी किसी अन्य को, जिन्हें मैं / हम सूचित करने के लिए प्राधिकृत हों, से भिन्न किसी को, नहीं बताएंगे या जानकारी को किसी ऐसे रूप में प्रयोग नहीं करेंगे जो राज्य सुरक्षा के लिए प्रतिकूल हो।

I/We hereby declare that I/we shall treat the tender documents drawings and other records connected with the work as secret/confidential documents and shall not communicate information/derived therefrom to any person other than a person to whom I/we am/are authorised to communicate the same or use the information in any manner prejudicial to the safety of the State.

तारीख Dated.....

ढेकेदार के हस्ताक्षर Signatures of Contractor

डाक का पता Postal Address

साक्षी Witness:

पता Address:

उपजीविका Occupation:

स्वीकृति ACCEPTANCE

मैं भारत के राष्ट्रपति की ओर से तथा उनके लिए रु. (रुपए) की राशि के लिए उपर्युक्त निविदा (अधोलिखित पत्रों के अनुसार परिवर्तित) स्वीकार करता हूँ।
The above tender (as modified by you as provided in the letters mentioned hereunder) is accepted by me for and on behalf of the President of India for a sum of Rs. (Rupees)

नीचे दिये गए पत्र इस ठेका करार का हिस्सा होंगे।

The letters referred to below shall form part of this contract Agreement:-

- (i)
- (ii)
- (iii)

भारत के राष्ट्रपति की ओर से तथा उनके लिए

For & on behalf of President of India.

हस्ताक्षर Signatures.....

पदनाम Designation.....

तारीख Dated.....

अनुसूचियां SCHEDULES

अनुसूची 'क' SCHEDULE 'A'

मात्राओं की अनुसूची (संलग्न)

Schedule of quantities (Enclosed)

अनुसूची 'ख' SCHEDULE 'B'

ठेकेदार को निर्गत की जाने वाली सामग्रियों की अनुसूची

Schedule of materials to be issued to the contractor.

क्रम सं० S. No.	विवरण Description of item	मात्रा Quantity	जिस दर पर सामग्रियां ठेकेदार को प्रभारित होगी वह दर अंकों या शब्दों में Rates in figures & words at which the material will be charged to the contractor	निर्गत स्थान Place of Issue
1	2	3	4	5



अनुसूची 'ग' SCHEDULE 'C'

ठेकेदार को भाड़े पर दिए जाने वाले औजार एवं संयंत्र

Tools and plants to be hired to the contractor

क्रम सं० Sl. No.	विवरण Description	भाड़ा प्रभार प्रतिदिन Hire charges per day	निर्गत स्थान Place of Issue
1	2	3	4

अनुसूची 'घ' SCHEDULE 'D'

कार्य के लिए विशेष अपेक्षाएं/दस्तावेज, यदि कोई हों, की अतिरिक्त अनुसूची
Extra schedule for specific requirements/documents for the work, if any

**अनुसूची (ड) SCHEDULE 'E'**

ढेके की सामान्य शर्तों का संदर्भ/ Reference to General Conditions of contract.

कार्य का नाम Name of work: _____

कार्य की अनुमानित लागत Estimated cost of work:

रु Rs. _____

(i) धरोहर राशि Earnest money:

रु Rs. _____

(ii) निष्पादन गारंटी Performance Guarantee

निविदित मूल्य का 5 प्रतिशत 5% of tendered value

(iii) प्रतिभूत निक्षेप Security Deposit

निविदित मूल्य का 5 प्रतिशत 5% of tendered value

अनुसूची 'च' SCHEDULE 'F'

सामान्य नियम एवं दिशानिर्देश General Rules & Directions:

निविदा आमंत्रण करने वाला प्राधिकारी

Officer inviting tender

कार्य की मदों की मात्रा के लिए अधिकतम प्रतिशत जिससे अधिक निष्पादित

मदों के लिए दरों का निर्धारण खण्ड 12.2 और 12.3 के निम्नानुसार

निम्नानुसार

Maximum percentage for quantity of items of work to be executed beyond

which rates are to be determined in accordance with Clauses 12.2 & 12.3.

see below

परिभाषाएं Definitions

2(v) भारसाधक इंजीनियर

Engineer-in-Charge

2(viii) स्वीकार कर्ता प्राधिकारी

Accepting Authority

2(x) अतिरिक्त और लाभों को पूरा करने के लिए

सामग्रियों की लागत पर प्रतिशतता

Percentage on cost of materials and

labour to cover all overheads and profits.

15%

2(xi) दरों की मानक अनुसूची Standard Schedule of Rates

2(xii) विभाग Department

9(ii) मानक के. लो. नि. वि. ठेका फार्म

Standard CPWD contract Form

तक संशोधित और शोधित के. लो. नि. वि. फार्म 7/8

CPWD form 7/8 as modified & corrected upto

खण्ड Clause 1

(i) स्वीकृति पत्र जारी होने की तारीख से निष्पादन गारंटी

के प्रस्तुतीकरण के लिए अनुमत समय

Time allowed for submission of Performance Guarantee

from the date of issue of letter of acceptance

_____ दिन days

(ii) (उपर्युक्त i) में दी गई अवधि के पश्चात अधिकतम

अनुमेय एक्सटेंशन

Maximum allowable extension beyond the period

(provided in i) above

_____ दिन days

खण्ड Clause 2

खण्ड 2 के तहत प्रतिकार निश्चित करने वाला प्राधिकारी

Authority for fixing compensation under clause 2.

खण्ड 2क / Clause 2A

क्या खण्ड 2 क लागू होगा

Whether clause 2A shall be applicable

हां Yes/नहीं No

खण्ड Clause 5

क. 1 आरम्भ की तारीख की गणना के लिए स्वीकृति

पत्र के जारी होने की तारीख से दिनों की संख्या

Number of days from the date of issue of letter of

acceptance for reckoning date of start

_____ दिन days

लक्ष्य नीचे दी गई सारणी के अनुसार Mile stone(s) as per table given below:-

लक्ष्य (मील-पत्थर) सारणी/ Table of Mile Stone(s)

क्रम सं. Sl. No.	लक्ष्य का विवरण (वास्तविक) Description of Milestone (Physical)	अनुमत्य समय, दिनों में (कार्य आरम्भ की तारीख से) Time Allowed in days (from date of start)	लक्ष्य प्राप्त न होने की स्थिति में रोके जाने वाली राशि Amount to be withheld in case of non achievement of milestone
1.			
2.	1/8 th Progress	1/4 th of Stipulated	1% of Tendered Amount
3.	3/8 th Progress	1/2 th of Stipulated Time	1% of Tendered Amount
4.	3/4 th Progress	3/4 th of Stipulated Time	1% of Tendered Amount
5.	Full Progress	Full of Stipulated Time	1% of Tendered Amount

कार्य निष्पादित करने के लिए अनुमत्य समय / Time allowed for execution of work.

निर्णायक प्राधिकारी

- (1) समय विस्तार (प्रभारी अभियंता या संयुक्त संविदा के मामले में कार्य के मुख्य हिस्से के प्रभारी अभियंता, जैसा भी मामला हो।)
- (2) उपलब्धियों का पुनः अनुसूचिकरण (प्रभारी अधीक्षण अभियंता, या संयुक्त संविदा के मामले में कार्य के बड़े अवयव के प्रभारी अधीक्षण अभियंता, जैसा भी मामला हो।)

Authority to decide:

- (i) Extension of time (Engineer in Charge or Engineer in Charge of Major Component in case of Composite Contracts, as the case may be.)
- (ii) Rescheduling of mile stones (Superintending Engineer in Charge or Superintending Engineer in Charge of Major Component in case of Composite Contracts, as the case may be.)

खंड 6, 6क Clause 6, 6A

खंड लागू- (6 या 6क)/Clause applicable- (6 or 6A)

खण्ड Clause 7

अंतरिम भुगतान के लिए पात्र होने के लिए अंतिम पेसे भुगतान के बाद कुल भुगतान एकत्रित सामग्रियों के अग्रिमों के समायोजन सहित किया जाने वाला कुल कार्य
Gross work to be done together with net payment/adjustment of advances for material collected, if any since the last such payment for being eligible to interim payment

खंड 10 क Clause 10A

कार्यस्थल प्रयोगशाला में ठेकेदार द्वारा उपलब्ध कराये जाने परीक्षण उपकरण की सूची

List of testing equipment to be provided by the contractor at site lab.

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 2. |
| 3. | 4. |
| 5. | 6. |

खण्ड 10 ख (ii) Clause 10 B (ii)

क्या खण्ड 10 ख (ii) लागू होगा

हाँ Yes/नहीं No

Whether Clauses 10 B (ii) shall be applicable

खण्ड-10 ग Clause 10C

श्रम घटक को कार्य के मूल्य के प्रतिशत के रूप में अभिव्यक्त किया गया है।

Component of labour expressed as percent of value of work = ...%

खण्ड गक Clause 10CA

इस खण्ड में प्रावधित सामग्री (सीमेंट, प्रबलन छड़ें तथा ढांचागत स्टील के सिवाय) जो अखिल भारतीय थोक मूल्य सूचकांक के सर्वाधिक अनुरूप है

खण्ड 10 ग क के अंतर्गत समाविष्ट सभी सामग्रियों की मूल कीमतें *

Materials Covered under this clause: Nearest Materials (other than cement, reinforcement bars and structural steel) for which All India Wholesale Price Index to be followed;

Base Price of all the Materials covered under clause 10 CA*

1.
2.
3.
4.

* खंड 10 ग क के अंतर्गत समाविष्ट सभी सामग्रियों की मूल कीमतों का वर्णन एन आई टी के अनुमोदन के समय किया जाना है।

* Base price of all the materials covered under clause 10 CA is to be mentioned at the time of approval of NIT.

खण्ड 10 गग Clause 10CC

खण्ड 10 गग उन सविधाओं पर लागू होगा जिसमें कार्य समाप्त की अवधि अगले कालम में दर्शाई गई अवधि से अधिक अनुवधित है।

Clause 10CC to be applicable in contracts with stipulated period of completion exceeding the period shown in next column

..... महीने months

मूल्य वृद्धि के लिए अन्य सामग्री, श्रम, पी. ओ. एल आदि के घटकों की अनुसूची

Schedule of component of other Materials, Labour, P.O.L etc. for price escalation.

निर्माण कार्य सामग्री के लिए सिविल घटक (खंड 10 ग क के अंतर्गत शामिल सामग्रियों को छोड़कर) / वैद्युत कार्य घटक-कार्य में कुल मूल्य के प्रतिशत के रूप में प्रदर्शित

Xm.....%

Component of civil (except materials covered under clause 10 CA)/Electrical construction Materials-expressed as percent of total value of work.

श्रम के घटक-कार्य के कुल मूल्य के प्रतिशत के रूप में प्रदर्शित

Y.....%

Component of labour- expressed as per cent of total value of work.

पी.ओ.एल. के घटक - कार्य के कुल मूल्य के प्रतिशत के रूप में प्रदर्शित

Z.....%

Component of P.O.L. - expressed as percent of total value of work.

खण्ड Clause 11

कार्य निष्पादन के लिए अनुपालन किए जाने वाले विनिर्देश

Specifications to be followed for execution of work

CPWD Latest Specification

खण्ड Clause 12

12.2 & 12.3 विचलन सीमा जिसके परे खण्ड 12.2

तथा 12.3 भवन निर्माण कार्य के लिए लागू होंगे

Deviation limit beyond which clauses 12.2 & 12.3
shall apply for building work

12.5

वह विचलन सीमा जिसके परे खण्ड 12.2

तथा 12.3 नींव कार्य के लिए लागू होंगे

Deviation limit beyond which clauses 12.2 & 12.3
shall apply for foundation work**खण्ड Clause 16**

घटी हुई दरें निर्धारित करने के लिए समक्ष प्राधिकारी

Competent Authority for deciding reduced rates.

खंड- Clause 18

कार्यस्थल पर ठेकेदार द्वारा लगाये जाने वाली अनिवार्य मशीनरी, औजार एवं संपन्नो की सूची:-

List of mandatory machinery, tools & plants to be deployed by the contractor at site:-

1.
3.
5.

2.
4.
6.

खण्ड Clause 36 (i)

क्रम सं० Sl. No.	तकनीकी प्रतिनिधि की न्यूनतम योग्यता Minimum Qualification of Technical Representative	विधा Discipline	पदनाम (प्रमुख तकनीकी/ तकनीकी प्रतिनिधि Designation (Principal Technical /Technical representative)	न्यूनतम अनुभव Minimum Experience	संख्या Number	खण्ड 36 (1) के प्रावधानों को पूरा न किए जाने की स्थिति में ठेकेदार से की जाने वाली वसूली की दर Rate at which recovery shall be made from the contractor in the event of not fulfilling provision of clause 36(i)	
						अंको में Figures	शब्दों में Words
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							

सरकारी सेवा से सेवानिवृत्ति के सहायक इंजीनियर जो डिप्लोमाधारक हों ग्रेजुएट इंजीनियर के बराबर माने जाएंगे।

Assistant Engineers retired from Government services that are holding Diploma will be treated at par with Graduate Engineers.

खण्ड Clause 42

- (i) (क) के. लो. नि. वि. द्वारा मुद्रित दिल्ली दर अनुसूची के आधार पर सीमेंट और बिटुमन की अनुमानमूल मात्रा निर्धारित करने के लिए अनुसूची/विवरण _____
- (i) (a) Schedule/statement for determining theoretical quantity of cement & bitumen on the basis of Delhi Schedule of Rates _____ printed by C.P.W.D.
- (ii) अनुमानमूलक मात्राओं में अनुमत्य विचलन
Variations permissible on theoretical quantities.
- (क) सीमेंट जिन कार्यों के लिए निविदा में अनुमानित
मूल्य रु. 5 लाख से अधिक न हो 3 प्रतिशत अधिक/कम
3% plus/minus
- (a) Cement for works with estimated cost put to tender not more than Rs. 5 lakhs
जिन कार्यों के लिए निविदा में अनुमानित
मूल्य रु. 5 लाख से अधिक हो 2 प्रतिशत अधिक/कम
2% plus/minus
for works with estimated cost put to tender more than 5 lakhs.
- (ख) बिटुमन सभी कार्यों के लिए 2.5 प्रतिशत केवल अधिक और कम के पक्ष में शून्य
2.5% plus only & nil on minus side
- (b) Bitumen for all works
- (ग) इस्पात प्रत्येक व्यास, काट और श्रेणी के लिए
पुनर्बलन और संरचनात्मक इस्पात काट 2 प्रतिशत अधिक/कम
2% plus/minus
- (c) Steel Reinforcement and structural steel sections for each diameter, section and category
- (घ) सभी अन्य सामग्रियां शून्य
Nil.
- (d) All other materials

अनुमत्य विचलन से अधिक की मात्राओं के लिए वसूली दरें
RECOVERY RATES FOR QUANTITIES BEYOND PERMISSIBLE VARIATION

क्रम सं० Sl. No.	मद विवरण / Description of Item	दरों और मात्रा में वह दर जिस पर ठेकेदार से वसूली की जाएगी Rates in figures and words at which recovery shall be made from the Contractor	
		अनुमत्य विचलन से अधिक आधिक्य Excess beyond permissible variation	अनुमत्य विचलन से अधिक उपयोग घटाया Less use beyond the permissible variation
1.	सीमेंट Cement		
2.	इस्पात पुनर्बलन Steel reinforcement		
3.	संरचनात्मक काट Structural Sections		
4.	निःशुल्क निर्गत बिटुमन Bitumen issued free		
5.	निर्धारित निश्चित कीमत पर निर्गत बिटुमन Bitumen issued at stipulated fixed price		